

Vu l'urgence;

Considérant que l'urgence se justifie de soumettre le plus rapidement possible à des normes d'hygiène le commerce ambulancier des saucisses fraîches préparées à l'avance, des saucisses à sécher et de la viande hachée à l'avance, afin de préserver la santé publique,

Arrête :

**Article unique.** Les conditions auxquelles est subordonné le commerce ambulancier des saucisses fraîches préparées à l'avance, des saucisses à sécher, de la viande hachée à l'avance et auxquelles sont admises la détention ou l'exposition en vue du commerce ambulancier des marchandises précitées, sont reprises dans l'annexe du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 mars 1983.

F. AERTS

Annexe

1. Seules les viandes portant l'estampille C.E.E. ou l'estampille du contrôle à l'importation peuvent être utilisées.
2. La viande fraîche destinée à être hachée doit être maintenue à une température constante ne dépassant pas + 2° C.
3. La préparation des viandes hachées, des saucisses fraîches ou à sécher doit se faire sous une température ambiante ne dépassant pas + 10° C. Le degré d'humidité relative doit être tel qu'aucune condensation ne puisse se déposer sur les viandes. Depuis le moment de la préparation jusqu'à celui de la remise au consommateur, les viandes hachées et les saucisses fraîches doivent être conservées à une température comprise entre 0 et + 4° C.
4. Le matériel de travail et l'outillage, ainsi que l'équipement des salles de découpe, doivent être en matériau inaltérable ne compromettant pas les viandes, facile à nettoyer et à désinfecter. Ils seront maintenus constamment en parfait état d'entretien et de propreté.
5. En vue du transport et afin d'éviter leur souillure, les viandes hachées doivent être enveloppées, immédiatement après leur préparation, dans un matériau d'emballage autorisé en vertu de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs, en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits.
6. Les viandes hachées ne peuvent être mises en vente plus de deux jours après leur préparation. Sous aucun prétexte l'emballage ne peut être ouvert.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 18 mars 1983.

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement,

F. AERTS

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

F. 83 — 652

§ AVRIL 1983. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 1er décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, notamment l'article 1er;

Vu l'arrêté royal du 1er décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, modifié par les arrêtés royaux des 27 avril 1976, 23 juin 1978, 8 juin 1979, 14 décembre 1979, 15 avril 1980, 25 novembre 1980, 11 février 1982 et 11 mai 1982;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

7

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de dringende noodzakelijkheid zich verrechtvaardigt teneinde de volksgezondheid te vrijwaren door zo vlug mogelijk de leuurhandel met van te voren bereide worsten, te drogen worsten en van te voren gehakt vlees aan hygiënenormen te onderwerpen,

Besluit :

**Enig artikel.** De voorwaarden waaronder de leuurhandel met van te voren bereide verse worsten, met te drogen worsten, met van te voren gehakt vlees alsook het in voorraad hebben of het uitstallen van bovenvermelde waren met het oog op de leuurhandel is toegelaten, zijn vervat in de bijlage van dit besluit.

Brussel, 18 maart 1983.

F. AERTS

Bijlage

1. Alleen vlees dat het E.E.G. stempelmerk of het stempelmerk van de invoercontrole draagt mag gebruikt worden.
2. Het vers vlees, bestemd om gehakt te worden, dient bestendig bewaard te worden bij een temperatuur van maximum + 2° C.
3. De bereiding van gehakt vlees, verse of te drogen worsten dient te geschieden bij een omgevingstemperatuur die + 10° C niet overschrijdt. De relatieve vochtigheidsgraad dient zo te zijn dat er zich geen enkele condensatie op het vlees kan voordoen. Vanaf het tijdstip van de bereiding tot op het ogenblik van aflevering aan de gebruiker dienen het gehakt vlees en de verse worsten bewaard te worden bij een temperatuur begrepen tussen 0 en + 4° C.
4. De werktuigen en het gereedschap, alsook de uitrusting van de uitsnijruimten, moeten uit onaanastbaar materiaal zijn dat het vlees niet kan aantasten, gemakkelijk te reinigen en te ontsmetten zijn. Zij zullen steeds in een goede staat van onderhoud en netheid gehouden worden.
5. Met het oog op het vervoer en teneinde bezoedeling te voorkomen moet het gehakt vlees na zijn bereiding onmiddellijk omhuld worden in verpakkingsmateriaal dat toegelaten is ingevolge de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten.
6. Het gehakt vlees mag niet langer dan twee dagen na zijn bereiding te koop gesteld worden. Onder geen enkel voorwendsel mag de verpakking geopend worden.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 18 maart 1983.

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu,

F. AERTS

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

N. 83 — 652

§ APRIL 1983. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 april 1976, 23 juni 1978, 8 juni 1979, 14 december 1979, 15 april 1980, 25 november 1980, 11 februari 1982 en 11 mei 1982;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Sur la propositions de Notre Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Un article 22ter, rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté royal du 1er décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière :

« Article 22ter. Circulation sur les chaussées munies de ralentisseurs de trafic.

22ter. 1. Sur les chaussées munies de ralentisseurs de trafic annoncés par les signaux A14 et F87 :

1° les conducteurs doivent approcher des ralentisseurs de trafic en redoublant de prudence et à allure modérée, de manière à franchir ceux-ci à une vitesse n'excédant pas 30 km à l'heure;

2° tout dépassement est interdit sur les ralentisseurs de trafic;

3° l'arrêt et le stationnement sont interdits sur les ralentisseurs de trafic.

22ter. 2. Les ralentisseurs de trafic visés au 22ter. 1. doivent satisfaire aux conditions d'implantation et aux prescriptions techniques fixées par Nous. »

**Art. 2.** L'article 66.4 du même arrêté est complété par le signal suivant :

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Een artikel 22ter, luidend als volgt, wordt in het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer ingevoegd :

« Artikel 22ter. Verkeer op rijbanen voorzien van verkeersdrempels.

22ter.1. Op de rijbanen voorzien van verkeersdrempels die aangekondigd zijn door de verkeersborden A14 en F87 :

1° moeten de bestuurders de verkeersdrempels dubbel voorzichtig en met matige snelheid naderen zodat zij erover rijden met een snelheid die niet meer bedraagt dan 30 km per uur;

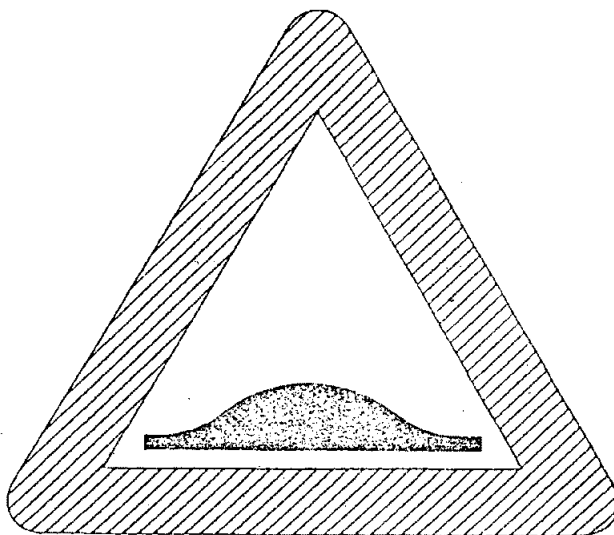
2° is elk inhalen verboden op de verkeersdrempels;

3° is het stilstaan en het parkeren verboden op de verkeersdrempels.

22ter.2. De in 22ter.1. bedoelde verkeersdrempels moeten voldoen aan de vereisten inzake aanleg en aan de technische voorschriften die door Ons worden bepaald. »

**Art. 2.** Artikel 66.4 van hetzelfde besluit wordt aangevuld door volgend verkeersbord :

A14



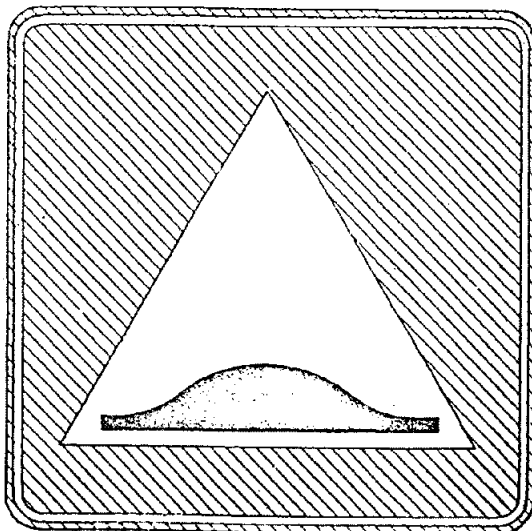
Ralentisseur(s) de trafic

Verkeersdrempel(s)

**Art. 3.** L'article 71.2 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 23 juin 1978, est complété par le signal suivant :

**Art. 3.** Artikel 71.2 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 juni 1978, wordt aangevuld door volgend verkeersbord :

F87



Ralentisseur de trafic

Verkeersdrempel

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du premier mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril — Espagne, le 8 avril 1983.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications  
et des Postes, Télégraphes et Téléphones,

H. DE CROO

F. 83 — 653

8 AVRIL 1983. — Arrêté royal fixant les conditions d'implantation des ralentisseurs de trafic et les prescriptions techniques auxquelles ceux-ci doivent satisfaire

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, édictée le 16 mars 1968, notamment l'article 1er;

Vu l'arrêté royal du 1er décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, notamment l'article 22ter y inséré par l'arrêté royal du 8 avril 1983;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Les ralentisseurs de trafic visés à l'article 22ter de l'arrêté royal du 1er décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, ne peuvent être placés et maintenus sur une chaussée que si celle-ci répond à l'ensemble des conditions suivantes :

1° être située :

— soit dans une agglomération au sens de l'article 2.11 du règlement général sur la police de la circulation routière;

— soit en dehors d'une agglomération, à condition d'être bordée d'habitations et de prendre l'aspect d'une rue ou de se trouver à proximité d'endroits habituellement fréquentés par de nombreux piétons ou cyclistes;

2° présenter des conditions de la circulation telles qu'une réduction importante de la vitesse des véhicules est de nature à améliorer la sécurité, spécialement celle des piétons et des cyclistes;

3° ne pas être destinée à un trafic important;

4° ne pas être empruntée par un service régulier de transport en commun;

5° ne livrer qu'occasionnellement passage aux véhicules de secours;

6° ne pas être pourvue de signaux B9 ou B15, prévus à l'article 67.3 du même règlement général.

Art. 2. Les ralentisseurs de trafic doivent être établis :

1° perpendiculairement à l'axe de la chaussée et sur toute la largeur de celle-ci;

2° en dehors des virages;

3° en dehors des carrefours et à une distance minimale de 15 mètres de ceux-ci;

4° à une distance minimale d'environ 50 mètres l'un de l'autre;

5° de manière que leur profil en long provoque un inconfort croissant avec la vitesse de franchissement. Pour une voiture dont la suspension est en bon état, l'accroissement de l'accélération verticale doit être maximal pour une vitesse voisine de 30 km à l'heure; toutefois, un franchissement jusqu'à une allure de 60 km à l'heure environ ne peut occasionner des dégâts à cette voiture ou une perte de contrôle de celle-ci. La surface du ralentisseur doit être unie;

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de eerste maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 5. Onze Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie is bevestigd met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril — Spanje, 8 april 1983.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen  
en Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

H. DE CROO

N. 83 — 653

8 APRIL 1983. — Koninklijk besluit tot bepaling van de vereisten voor de aanleg van verkeersdrempels en van de technische voorschriften waaraan deze moeten voldoen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn, en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, inzonderheid op artikel 22ter, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 8 april 1983;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De verkeersdrempels bedoeld in artikel 22ter van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer mogen op een rijbaan slechts worden aangelegd en behouden wanneer deze beantwoordt aan al de hierna bepaalde vereisten :

1° gelegen zijn :

— hetzij binnen een bebouwde kom in de zin van artikel 2.11 van het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer;

— hetzij buiten een bebouwde kom op voorwaarde dat er zich woningen langs bevinden en zij het uitzicht krijgt van een straat of dat zij ligt in de nabijheid van plaatsen waar gewoonlijk veel voetgangers of fietsers komen;

2° zodanige verkeersvoorwaarden bieden dat een aanzienlijke vermindering van de snelheid van de voertuigen van aard is de veiligheid, voornamelijk van voetgangers en fietsers, te verhogen;

3° niet bestemd zijn voor een belangrijk verkeer;

4° niet gebruikt worden door een geregelde openbare dienst voor gemeenschappelijk vervoer;

5° slechts occasioneel gebruikt worden door hulpvoertuigen;

6° niet uitgerust zijn met verkeersborden B9 of B15, voorzien bij artikel 67.3 van datzelfde algemeen reglement.

Art. 2. De verkeersdrempels moeten aangelegd worden :

1° loodrecht op de as van de rijbaan en over zijn totale breedte;

2° buiten de bochten;

3° buiten de kruispunten en op een minimum afstand van 15 meter ervan;

4° op minimum ongeveer 50 meter van elkaar;

5° zodanig dat hun lengteprofiel een ongemak veroorzaakt dat in stijgende lijn gaat met de overschrijdingssnelheid. Voor een personenauto waarvan de ophanging in goede staat is, moet de toename van de verticale versnelling maximaal zijn voor een snelheid van om en bij 30 km per uur; het overschrijden tot aan een snelheid van ongeveer 60 km per uur mag evenwel geen schade veroorzaken aan deze personenauto of een verlies van de controle erover teweegbrengen. De oppervlakte van de verkeersdrempel moet effen zijn;